

الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة الخمسون

الجلسة العامة ٣

الجمعة، ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد فريتاس دو أمارال (البرتغال)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٥.

ومنذ إصدار الوثيقة A/50/444/Add.1، أبلغت
بأن غواتيمالا قامت أيضا بسداد المبلغ اللازم
لتخفيض متأخراتها عن المبلغ المحدد في المادة ١٩
من الميثاق. وهذه المعلومات ستدرج في النسخة
النهائية للوثيقة A/50/444/Add.1.

البند ١٢٢ من جدول الأعمال المؤقت (تابع)

جدول الأنصبة المقررة لقسمه نفقات الأمم المتحدة
(A/50/444/Add.1)

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما
بهذه المعلومات؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): قبل الانتقال
إلى البند المدرج في جدول أعمالنا لصباح اليوم، أود
أن أسترعي انتباه الجمعية العامة إلى الوثيقة
A/50/444/Add.1.

البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال: التقرير
الأول للمكتب (A/50/250)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ستنظر
الجمعية صباح اليوم في التقرير الأول للمكتب،
الذي وزع في الوثيقة A/50/250. وسأشير إلى

أبلغني الأمين العام، في رسالة واردة في تلك
الوثيقة، بأنه منذ إصدار رسالته المؤرخة ١٩ أيلول/
سبتمبر ١٩٩٥، قامت بوروندي بسداد المبلغ اللازم
لتخفيض متأخراتها عن المبلغ المحدد في المادة ١٩
من الميثاق.

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب
الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على
نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع واحد من تاريخ
النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد
نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة. وعندما ترد نجمة (*) بعد نتيجة تصويت مسجل و/أو
تصويت بنداء الأسماء، يرجى الرجوع إلى مرفق المحضر.

بعد ذلك، تنتقل إلى الجزء ثانيا جيم بشأن الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة.

في الفقرة ٨، يحيط المكتب علما بقرار الجمعية العامة ٢١٥/٤٨ بـ المؤرخ ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٤ بشأن الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة، وبخاصة الفقرة ١ منه، التي تقرر الجمعية بمقتضاها عقد اجتماع تذكاري خاص للجمعية العامة بمناسبة الذكرى السنوية الخمسين لبدء نفاذ ميثاق الأمم المتحدة، وذلك في مقر الأمم المتحدة من ٢٢ إلى ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥.

في الفقرة ٩، يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة إلى مرفق القرار ١٢/٤٩ بـ المؤرخ ٢٤ أيار/مايو ١٩٩٥، فيما يتعلق بإجراء تنظيم قائمة المتكلمين في الاجتماع التذكاري الخاص.

ونظرا لكثرة عدد المشاركين الذين سيدلون بكلمات في ذلك الاجتماع، ينه المكتب الجمعية أيضا إلى أن من الضروري ضرورة مطلقة التقيد بالمواعيد المحددة من أجل أن تسير الجلسات سيرا منتظما.

وفي الفقرة ١٠، بالنظر إلى الطابع الاحتفالي الذي يتسم به الاجتماع التذكاري الخاص وإلى القيود الشديدة من حيث الوقت المتاح والخدمات التقنية المتاحة بحيث لا يتسع المجال للإدلاء ببيانات ممارسة لحق الرد على النحو المعتاد، يوصي المكتب الجمعية العامة بألا يدلي، في الاجتماع التذكاري الخاص، ببيانات لممارسة حق الرد، إن وجدت، إلا بصورة خطية تعمم بوصفها من الوثائق.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

وفيما يتعلق بالجزء ثانيا دال، الذي يتناول تاريخ اختتام الدورة الخمسين، يوصي المكتب الجمعية العامة بأن تعلق الدورة الخمسين في موعد لا يتجاوز يوم الثلاثاء، ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، وتختتم يوم الإثنين، ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

أجزاء وفقرات معينة من التقرير تحتوي على توصيات معروضة على الجمعية للنظر فيها.

يوجه المكتب في الفقرة ٢ من تقريره انتباه الجمعية العامة إلى الأحكام الواردة في المرفقات الخامس والسادس والسابع والثامن لنظامها الداخلي.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علما بتلك الأحكام؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يحيط المكتب علما، في الفقرة ٣، بقرار الجمعية العامة ٢٦٤/٤٨ المؤرخ ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٤ والمعنون "تنشيط أعمال الجمعية العامة" والمرفق الأول به المعنون "المبادئ التوجيهية لترشيد جدول أعمال الجمعية العامة". وترد أحكام القرار والمبادئ التوجيهية في الوثيقة المعروضة على الجمعية العامة تحت العناوين ذات الصلة.

ننظر الآن في الجزء الثاني من التقرير، الذي يتناول تنظيم الدورة.

ننتقل أولا إلى الجزء ثانيا، بـ، الذي يتناول ترشيد أعمال الجمعية العامة.

في الفقرة ٦ يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة إلى الفقرة ٥ من مرفق القرار ٤٥/٤٥، المتعلقة باجتماع لجان رئيسية معينة بترتيب متوال، على أن تؤخذ في الاعتبار مسائل مثل عدد الجلسات اللازم للنظر في المسائل المسندة إليها في تلك الدورة، وتنظيم أعمال الدورة كلها ومشكلة اشتراك الوفود الصغيرة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الإحاطة علما بالفقرة ٦؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الفقرة ٧، يحيط المكتب علما بأن التدابير التي أخذ بها لخفض التكاليف المتصلة بالعمل الإضافي ستنفذ بصرامة.

المنظمة، أرى من واجبنا أن نتحلى بأقصى درجة من الانضباط، والحرص على ضمان الاستخدام الأمثل للموارد التي توفر للجلسات وأعمال الجمعية. وأود أن أكرر مجددا ندائي الجاد للأعضاء بأن يكونوا في مقاعدهم في موعد لا يتجاوز الساعة ١٠/٠٠ حتى يمكن بدء الجلسات في الوقت المحدد. وسأبذل كل جهدي لبدء الجلسات في الساعة المحددة، وسأختتمها في موعد لا يتجاوز الساعة ١٨/٠٠. وبالمثل، أنتظر من رؤساء اللجان الرئيسية أن يبذلوا قصارى جهودهم للاضطلاع بأعمالهم في إطار الوقت المحدد. وأفهم أنه لن يكون بوسع الأمانة تقديم خدمات الاجتماعات بعد الساعة ١٨/٠٠، فيما عدا الحالات الاستثنائية التي أشرت إليها من قبل، هذا رغم اتخاذ تدابير من قبيل تنظيم التناوب المتدرج في ساعات عمل الموظفين لتفادي تكاليف ساعات العمل الإضافية، وذلك نظرا لضخامة عدد الاجتماعات والوثائق المبرمجة بالفعل للفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر.

وفي الفقرة ١٣، يوصي المكتب، لتفادي تأخر بدء الجلسات، بأن تتجاوز الجمعية العامة عن شرط حضور ثلث الأعضاء على الأقل للإعلان عن افتتاح جلسة عامة والسماح بسير المناقشة وحضور ربع الأعضاء على الأقل للإعلان عن افتتاح أي جلسة من جلسات اللجان الرئيسية والسماح بسير المناقشة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في هذا الصدد، أود أن أؤيد بقوة الاقتراح العملي الذي قُدم في دورات سابقة، بأن يحدد كل وفد شخصا يحضر في الوقت المحدد. وآمل بصدق أن تتعاون جميع الوفود على تحقيق ذلك.

وفي الفقرة ١٤، يوصي المكتب الجمعية العامة بتذكير الوفود بالأهمية البالغة للتقيد بالمواعيد. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ويوصي المكتب أيضا الجمعية، في الفقرة ذاتها، بأن تبذل جميع اللجان الرئيسية قصارى جهودها لاستكمال هذا العمل في موعد لا يتجاوز يوم الجمعة الموافق ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل بعد ذلك إلى الجزء ثانيا هاء، المتعلق بمواعيد الجلسات. وفيما يتعلق بالفقرة ١٢، يوصي المكتب الجمعية العامة بأن تبدأ الجلسات الصباحية الساعة ١٠/٠٠ تماما بالنسبة لجميع الجلسات العامة ولسات اللجان الرئيسية. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفي الفقرة ذاتها، يوصي المكتب الجمعية، كتدبير من تدابير توفير التكاليف، برفع الجلسات العامة ولسات اللجان الرئيسية بحلول الساعة ١٨/٠٠ مع عدم عقد أي جلسات في عطلات نهاية الأسبوع، فيما عدا أثناء الاجتماع التذكاري الخاص. ويوصي المكتب أيضا الجمعية العامة بأن يسري هذا التدبير لتوفير التكاليف، طوال بقية عام ١٩٩٥، على الجلسات المدرجة في جدول المؤتمرات والاجتماعات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): لن تنطبق التدابير المذكورة أعلاه على فترة المناقشة العامة، ولا على الاجتماع التذكاري الخاص. بيد أنه على ضوء مشاكل التدفق النقدي الخطيرة التي تعتور

المنصة، وذلك قبل عودتهم إلى مقاعدهم. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): سننتقل الآن إلى الجزء ثانيا زاي. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علما بالأحكام المتعلقة بتعلييل التصويت وحق الرد الواردة في الفقرة ١٧؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أيضا أن الجمعية العامة ترغب في تحديد النقاط النظامية بمدة خمس دقائق، كما يوصى بذلك في الفقرة ١٨؟

لا أرى أي اعتراض.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علما بالأحكام المتعلقة بطول البيانات، والواردة في الفقرة ١٩؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يتناول الجزء ثانيا حاء محاضر الجلسات. وفي الفقرة ٢٠ أحاط المكتب علما بأنه سيجري توفير المحاضر الحرفية خلال الدورة الخمسين للجلسات العامة للجمعية العامة ولسات اللجنة الأولى، والمحاضر الموجزة لجلسات المكتب واللجان الرئيسية للجمعية. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على التوصية الواردة في الفقرة ٢٠ والمتعلقة بتدوين مناقشات بعض جلسات لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يتعلق الجزء ثانيا طاء بالبيانات الختامية في الجمعية العامة واللجان الرئيسية. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بهذا الجزء؟

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): لا حاجة إلى الإشارة إلى أن تقييد الوفود بمواعيد حضور الجلسات يمكن أن يسهم، وسوف يسهم، إسهاما كبيرا في كفاءة عمل الجمعية ولجانها. وفي هذا الصدد، أود أن أؤكد للجمعية أنني سأكون في مقعدي في تمام الوقت المحدد، وأحث رؤساء اللجان الرئيسية على القيام بذلك.

وآمل بصدق في أن تبذل جميع الوفود جهدا خاصا للتعاون في هذا الصدد، حتى يتسنى بدء جميع الجلسات الساعة ١٠/٠٠ تماما.

ويوصي المكتب الجمعية العامة في الجزء ثانيا واو، المتعلق بالمناقشة العامة، بأن تبدأ المناقشة العامة يوم الإثنين، ٢٥ أيلول/سبتمبر، وبأن تنتهي يوم الخميس، ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. ويوصي المكتب أيضا بأن تقفل قائمة المتكلمين في المناقشة العامة يوم الأربعاء، ٢٧ أيلول/سبتمبر، في الساعة ١٨/٠٠. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في الفقرة ١٥؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظرا لأن عدد المتكلمين المسجلين بالفعل عدد كبير جدا، أحث الممثلين على أخذ الكلمة حسب ترتيبهم المدرج في قائمة المتكلمين. وسيُدرج الممثلون الذين لا يتمكنون من التكلم في الوقت المحدد في نهاية قائمة ذلك اليوم.

ويوجه المكتب انتباه الجمعية العامة، في الفقرة ١٦، إلى مقرر اتخذته الجمعية في دورة سابقة يمنع ممارسة الإعراب عن التهاني داخل قاعة الجمعية العامة بعد الإدلاء ببيان ما. ويوصي المكتب بأن يطبق هذا الحكم خلال الدورة الخمسين أيضا. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يوصي المكتب أيضا الجمعية العامة بأن يغادر المتكلمون في المناقشة العامة قاعة الجمعية العامة بعد إلقاء بياناتهم من خلال الغرفة GA-200 التي تقع خلف

تقرر ذلك.

إمكان جعل بعضها يصدر مرة كل ثلاث سنوات أو إرجاء الصدور الى دورة لاحقة.

يشير الجزء ثانيا، لام، الى المسائل المتصلة بالميزانية البرنامجية.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علما بالأحكام الواردة في الفقرتين ٢٨ و ٢٩؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الفقرة ٣٠، المتعلقة بالفقرة ١٣ (د) من المقرر ٤٠١/٣٤، يوجه المكتب انتباه الجمعية الى ملاحظات الأمين العام بأن إعداد الأمين العام لبيان بالآثار المالية المترتبة في الميزانية البرنامجية قد يستغرق بضعة أيام. وبالإضافة الى ذلك تحتاج اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة الى وقت كاف لاستعراض الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع قرار ما قبل أن تتخذ الجمعية العامة إجراء بشأنه.

وبالتالي فإن الأمين العام يعتبر أنه من المستصوب أن تقدم الدول الأعضاء الاقتراحات التي تتطلب إصدار بيانات عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية مسبقا بوقت كاف لتجنب إلغاء الجلسات وتأجيل النظر في البنود.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علما بملاحظات الأمين العام الواردة في الفقرة ٣٠؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): الجزء ثانيا، ميم، يتعلق بالاحتفالات والجلسات التذكارية. تنتقل أولا الى الفقرة ٣١. يوصي المكتب الجمعية العامة، لإتاحة المرونة اللازمة وباستثناء الذكرى السنوية لإنشاء الأمم المتحدة، باعتماد الشكل المقترح للجلسات التذكارية، بما في ذلك تحديد مدة كل بيان ب ١٥ دقيقة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على التوصيات الواردة في الفقرة ٣١؟

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): الجزء ثانيا ياء يتعلق بالقرارات. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بالأحكام الواردة في الفقرات ٢٢ و ٢٣ و ٢٤؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): الجزء ثانيا، كاف، يتعلق بالوثائق.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بالحكم المتعلقة بتقارير الأمين العام أو الأجهزة الفرعية والوارد في الفقرة ٢٥؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الفقرة ٢٦ يسترعي المكتب انتباه الجمعية العامة الى الفقرة ٦ من قرارها ٢٦٤/٤٨، التي تؤكد فيها على أن التقارير التي تطلب من الأمين العام ينبغي أن تتاح بجميع اللغات الرسمية وفي الوقت المناسب، وفقا للنظام الداخلي للجمعية العامة ومرفقاته، لتمكين الوفود من دراسة فحوى تلك التقارير على نحو أدق قبل انعقاد الجلسات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علما بالفقرة ٢٦؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الفقرة ٢٧ أحاط المكتب علما بأنه رغم الأحكام التي اعتمدها الجمعية العامة لمراقبة الوثائق والحد منها، فقد ازداد حجم وثائق ما قبل الدورة باطراد في السنوات الأخيرة دون أي تعزيز للموارد، مما أسهم في حدوث تأخيرات كبيرة في صدور الوثائق.

وفي هذا الصدد، أحث أعضاء الجمعية على بذل جهد خاص خلال هذه الدورة، حيث تواجه المنظمة قيودا مالية لم يسبق لها مثيل، بممارسة الانضباط في طرح اقتراحات تطلب تقديم تقارير جديدة من الأمين العام، والنظر في إمكان العدول عن ممارسة طلب بعض التقارير بصورة روتينية وفي

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن الى الجزء رابعا من تقرير المكتب، المتعلق بإقرار جدول الأعمال. ويبدأ هذا الجزء بالفقرة ٣٨.

أود أولا أن أذكر الأعضاء بأن المادة ٢٣ من النظام الداخلي تنص على ما يلي:

"حين يكون المكتب قد أوصى بإدراج بند ما في جدول الأعمال، تُقصر المناقشة في أمر إدراجه على ثلاثة متكلمين مؤيدين وثلاثة معارضين".

وأود أنؤكد أننا لا نناقش الآن جوهر أي بند.

فيما يتعلق بالفقرة ٣٩، هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في توجيه لجانها الرئيسية لاستعراض جداول أعمالها بفرض تبسيط برامج عملها على النحو المقترح في تلك الفقرة؟

لا أرى اعتراضا.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): مرة أخرى أحث أعضاء الجمعية على إمعان النظر في اقتراح الأمين العام بأن ننظر في أن نؤجل الى دورة لاحقة البنود التي من غير المطلوب اتخاذ مقررات أو إجراءات بشأنها في الجزء الرئيسي من الدورة الحالية.

وفي هذا الصدد، ينبغي للجان الرئيسية أن تستعرض جداول أعمال كل منها لتحديد البنود التي تتطلب إجراء فوريا، والبنود التي يمكن تناولها في موعد لاحق خلال الفترة من كانون الثاني/يناير الى أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، والبنود التي يمكن تأجيلها على نحو مفيد الى دورة لاحقة للجمعية العامة.

وأنا من ناحيتي، سأسعى، بتعاونكم، الى إعداد برنامج عمل وجدول للجلسات العامة يسمح لنا النظر في البنود المدرجة في جدول أعمالنا بسرعة. وتحقيقا لهذا الهدف، أود أن أطلب من الوفود المقدمة لقرارات أن تبدأ مشاوراتها في وقت مبكر بما فيه الكفاية لنتمكن من توزيع البنود على نحو متوازن في الوقت المتاح لنا بدلا من إرجاء عدد

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق أيضا على التوصية الواردة في الفقرة ٣٢ المتعلقة بجدولة الاحتفالات والجلسات التذكارية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن أدعو الجمعية العامة الى الانتقال الى الجزء ثانيا، نون، الذي يشير الى المؤتمرات الخاصة؟

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على التوصيات المشار إليها في الفقرتين ٣٣ و ٣٤؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الجزء ثانيا، سين، المتعلق باجتماعات الهيئات الفرعية، يوصي المكتب الجمعية العامة بالإذن للهيئات الفرعية المشار إليها في الفقرة ٣٥ بالاجتماع خلال الدورة الخمسين، على أساس أن يكون مفهوما تماما أن الاجتماعات يتعين استيعابها في إطار ما هو متاح من مرافق وخدمات

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن الى الجزء ثالثا، الذي يتضمن ملاحظات ومقترحات بشأن تنظيم دورات الجمعية العامة مستقبلا، في الفقرة ٣٧ يوصي المكتب الجمعية العامة بأن تنظر فيما إذا كان يمكن ترشيد اجتماعاتها المعقودة بين شهري كانون الثاني/يناير وآب/أغسطس لتمكين الوفود والأمانة العامة من إجراء تخطيط مسبق.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية الواردة في الفقرة ٣٧؟

تقرر ذلك.

ميدان الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعاون التقني لأغراض التنمية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفي الفقرة ٤٤، قرر المكتب ألا يوصي بإدراج البند ١٥٨.

ننتقل الآن إلى جدول الأعمال الذي يوصي المكتب الجمعية العامة باعتماده.

ووفقا للممارسة المتبعة في السابق، سنتبع الترتيب المعطى في الفقرة ٤٥ من تقرير المكتب (A/50/250)، وحيثما يبدو ملائما سننظر البنود في مجموعات. وأود أن أذكر الأعضاء مرة أخرى بأننا في الوقت الحالي لا نناقش جوهر أي بند إلا إذا كان من شأن تلك المناقشة أن تساعد الجمعية في البت في إدراج أو عدم إدراج البند في جدول الأعمال.

سبق أن تناولنا البنود من ١ إلى ٦.

ننتقل إلى البنود ٧ إلى ١٢.

هل لي أن أذكر الأعضاء بأننا لا نتناول إلا مسألة إدراج البنود.

هل لي أن أعتبر أن البنود ٧ إلى ١٢ أصبحت مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نأتي الآن إلى البند ٢٠. هل لي أن أعتبر ذلك البند مدرجا في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن أوجه الانتباه إلى البنود ٢١ إلى ٤٧. هل لي أن أعتبر تلك البنود مدرجة في جدول الأعمال؟

كبير منها الى نهاية تشرين الثاني/نوفمبر والاسبوعين أو الثلاثة أسابيع المتبقية في كانون الأول/ديسمبر قبل فترة الأعياد.

وفي الفقرة ٤٠، وفيما يتعلق بالبند ٢٠ (ج) من مشروع جدول الأعمال، يوصي المكتب الجمعية العامة بأن تنظر في مسألة العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية بوصفها بندا فرعيا مستقلا في إطار البند ٩٨ (البيئة والتنمية المستدامة).

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الفقرة ٤١، يوصي المكتب بإرجاء النظر في البند ٩٣ من مشروع جدول الأعمال (مسألة الجزر الملغاشية غلوريوز وخوان دي نوبا ويوربا وباساس دا انديا) الى الدورة الحادية والخمسين وإدراجه في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الفقرة ٤٢، يوصي المكتب بإرجاء النظر في البند ٩٤ من مشروع جدول الأعمال (مسألة جزر تيمور الشرقية) إلى الدورة الحادية والخمسين وإدراجه في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفي الفقرة ٤٣، يوصي المكتب، فيما يتعلق بالبندين ١٥٧ و ١٦٧ من مشروع جدول الأعمال، بأن تدرج الجمعية العامة بندا بعنوان "اشترك المتطوعين" "الخوذ البيض"، في الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة في

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن أنتقل إلى البنود ١٣٩ إلى ١٤٩. إذا لم أسمع اعتراضاً، سأعتبر تلك البنود مدرجة في جدول الأعمال.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٥٠ هو بعنوان "التعاون بين الأمم المتحدة والاتحاد البرلماني الدولي".

هل لي أن أعتبر هذا البند مدرجا في جدول الأعمال.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٥١ هو بعنوان "تقرير المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال إبادة الأجناس وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال إبادة الأجناس وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤".

هل لي أن أعتبر هذا البند مدرجا في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى البند ١٥٢، "استعراض دور مجلس الوصاية".

هل لي أن أعتبر هذا البند مدرجا في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وبعد هذا ننتقل إلى البند ١٥٣، المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة التعاون الاقتصادي".

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر البنود ٤٨ إلى ٥٦ مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن أدعو الأعضاء إلى الانتقال إلى البنود ٥٧ إلى ٨١، المتصلة بنزع السلاح.

هل لي أن أعتبر هذه البنود مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): الآن ننتقل إلى البنود ٨٢ إلى ٩٣.

هل لي أن أعتبر هذه البنود مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن نأتي إلى البنود ٩٤ إلى ١٠٢، المتصلة بالتعاون الاقتصادي الدولي.

هل لي أن أعتبر أن تلك البنود ستدرج في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البنود ١٠٣ إلى ١١٢ تتصل بالمسائل الاجتماعية والإنسانية.

هل سندرج هذه البنود كذلك في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر البنود ١١٣ إلى ١٣٨، التي تتناول المسائل الإدارية والمالية، مدرجة في جدول الأعمال؟

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بعد ذلك ننتقل إلى البنود ١٥٨ إلى ١٦٠. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر إدراج هذه البنود؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى البند ١٦١، المعنون "تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر أن تدرج هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٦٢ هو بعنوان "المؤتمر العالمي المعني بقناة بنما".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر إدراج هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٦٣ هو بعنوان "تعزيز منظومة الأمم المتحدة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر أن تدرج هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وآخر بند مطلوب إدراجه هو البند ١٦٤، المعنون "تسوية الوضع فيما يتعلق بجنوب أفريقيا".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر إدراج البند ١٦٤؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى الجزء الخامس من مذكرة الأمين العام (A/BUR/50/1): بشأن إحالة البنود.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توصي بإدراج هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٥٤ هو بعنوان "اشتراك المتطوعين" "الخوذ البيض"، في الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة في ميدان الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعاون التقني لأغراض التنمية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توصي بإدراج هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن ننتقل إلى البند ١٥٥، المعنون "منح مركز المراقب في الجمعية العامة لمنظومة تكامل أمريكا الوسطى".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر إدراج هذا البند في جدول أعمالها؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٥٦ هو بعنوان "تعدد اللغات".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر إدراج هذا البند في جدول أعمالها؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): البند ١٥٧ هو بعنوان "التعاون بين الأمم المتحدة ووكالة التعاون الثقافي والتقني".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر أن تدرج هذا البند؟

تقرر ذلك.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '٤' المتعلقة بالبند ١٥٠ المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة والاتحاد البرلماني الدولي".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل بعد ذلك إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '٥' المتعلقة بالبند ١٥١ من جدول الأعمال المعنون "تقرير المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال إبادة الأجناس وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال إبادة الأجناس وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '٦' المتعلقة بالبند ١٥٢ المعنون "استعراض دور مجلس الوصاية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '٧' المتعلقة بالبند ١٥٣ المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة التعاون الاقتصادي".

هل أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علماً بالأحكام الواردة في الفقرة ٤٦ من تقرير المكتب (A/50/250)؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إن التعديلات المشار إليها في الفقرة ٤٧ مبيّنة في الإحالات المقترحة. لذلك فإننا سننظرها عندما نأتي إلى البنود ذات الصلة تحت الفقرة ٤٨.

وقبل أن نمضي في أعمالنا، أود أن أذكر الأعضاء بأن ترقيم البنود هو ترقيم بنود جدول الأعمال الوارد في الفقرة ٤٥ من التقرير المعروض علينا، أي الوثيقة A/50/250.

والآن أدعو الأعضاء إلى الانتقال إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بنظرها في الجلسات العامة.

ننتقل أولاً إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) (ط)؛ المتصلة بالبند ١٨.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وبعد هذا ننتقل إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) (٢)، والمتصلة بالبند ٤٨.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): فيما يتصل بالفقرة ٤٧ (أ) '٣'، المتعلقة بالبند ٥٥، يوصي المكتب بأن تقوم الجمعية العامة بتوزيع هذا البند في وقت ملائم أثناء الدورة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل بعد ذلك إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '١٢' المتعلقة بالبند ١٦١ المعنون "تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '١٣' المتعلقة بالبند ١٦٢ المعنون "المؤتمر العالمي المعني بقناة بنما".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل بعد ذلك إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '١٤' المتعلقة بالبند ١٦٣ المعنون "تعزيز منظومة الأمم المتحدة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '١٥' المتعلقة بالبند ١٦٤ المعنون "تسوية الوضع فيما يتعلق بجنوب أفريقيا".

قرر المكتب أن يرجى توصيته بشأن توزيع هذا البند ريثما تجرى مناقشات لاحقة.

مراعاة للمقررات التي اتخذت توا فيما يتعلق بتوزيع بنود محددة للنظر فيها في الجلسات العامة، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل بعد ذلك إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '٨' المتعلقة بالبند ١٥٤ المعنون "اشتراك المتطوعين 'الخوذ البيض' في الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة في ميدان الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعاون التقني لأغراض التنمية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '٩' المتعلقة بالبند ١٥٥ المعنون "منح منظومة تكامل أمريكا الوسطى مركز المراقب لدى الجمعية العامة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '١٠' المتعلقة بالبند ١٥٦ المعنون "تعدد اللغات".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (أ) '١١' المتعلقة بالبند ١٥٧ المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ووكالة التعاون الثقافي والتقني".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية؟

البنود المدرجة في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب للنظر فيها في الجلسات العامة مباشرة؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نصل الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بتخصيصها للجنة الأولى.

ننتقل إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (ب) المتعلقة بالبند ٧٠.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية المتعلقة بالبند ٧٠؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): مراعاة للقرارات التي اتخذت توا، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب إلى اللجنة الأولى؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة).

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب إلى اللجنة الرابعة؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نصل الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الثانية.

وننتقل الآن إلى الفقرة ٤٧ (ج) المتعلقة بالبند ٩٦ (ج) المعنون "الاستغلال المستدام للموارد البحرية الحية في أعالي البحار وحفظها".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): مع مراعاة القرار الذي اتخذ توا، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحال إلى اللجنة الثانية البنود المقترحة إحالتها إليها في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نصل الآن إلى قائمة البنود التي اقترح المكتب إحالتها إلى اللجنة الثالثة.

ننتقل إلى الفقرة ٤٧ (د) '١' المتعلقة بالبند ١٠٥ "التنمية الاجتماعية، بما فيها المسائل ذات الصلة بالحالة الاجتماعية في العالم والشباب والمسنين والمعوقين والأسرة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ننتقل الآن إلى التوصية الواردة في الفقرة ٤٧ (د) '٢' المتعلقة بالبند ١٠٧، المعنون "النهوض بالمرأة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إلى الفقرة ٤٧ (د) '٣' المتعلقة بالبند ١١٢ (ب)، المعنون "مسائل حقوق الإنسان، بما في ذلك النهج المختلفة لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان والحريات الأساسية".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحال إلى اللجنة السادسة البنود المقترح إحالتها إليها في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بهذا تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في التقرير الأول للمكتب. وأود أن أشكر أعضاء الجمعية على تعاونهم.

إن كلا من اللجان الرئيسية ستلقى قائمة ببنود جدول الأعمال التي أحيلت إليها كي يتسنى لها البند بعملها في أسرع وقت ممكن، وفقا للمادة ٩٩ من النظام الداخلي.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٢٥

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): مع مراعاة القرارات التي اتخذت توا، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحال إلى اللجنة الثالثة البنود المقترح إحالتها إليها في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نأتي الآن إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى اللجنة الخامسة.

ننتقل الآن إلى الفقرة ٤٧ (هـ) المتعلقة بالبند ١١٨، المعنون "وحدة التفتيش المشتركة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر، مع أخذ المقرر الذي اتخذ توا بعين الاعتبار، إن الجمعية العامة توافق على أن تحال إلى اللجنة الخامسة البنود المقترح إحالتها إليها في الفقرة ٤٨ من تقرير المكتب؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أخيرا، نأتي إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى اللجنة السادسة.